

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEVÉBEN!

A Fővárosi Ítéltábla dr. Kovátsits László ügyvéd (címe) által képviselt felperes neve(felperes címe) felperesnek, dr. Németh L. Zsolt ügyvéd (címe) által képviselt alperes neve (alperes címe) alperes ellen, sajtó-helyreigazítás iránt indított perében, a Fővárosi Bíróság 2011. május 23. napján meghozott, 22.P.22.026/2011/2. számú ítélete ellen a felperes részéről 4. sorszám alatt előterjesztett fellebbezés folytán, meghozta a következő

í t é l e t e t:

A Fővárosi Ítéltábla az elsőfokú bíróság ítéletének nem fellebbezett részét nem érinti, fellebbezett részét részben megváltoztatja, és az alperest az alábbi helyreigazítás közlésére is kötelezi:

„Valótlanul állítottuk, hogy felperes nevépolgármester változtatta meg azt a korábbi gyakorlatot, amely szerint bizonyos értékhatár felett csak a testület jogosult dönteni. A valóság ezzel szemben az, hogy ezen gyakorlat megszüntetéséről a képviselőtestület határozott.”

Ezt meghaladóan az elsőfokú bíróság ítéletét a per fő tárgya tekintetében helybenhagyja.

A felperest és az alperest is arra kötelezi, hogy személyenként fizessenek meg a Magyar Államnak külön felhívásra 31.500-31.500 (harmincegyezeröttszáz-harmincegyezeröttszáz) forint együttes kereseti és fellebbezési illetéket.

Ezt meghaladóan a peres felek a költségeiket maguk kötelesek viselni.

Az ítélet ellen fellebbezésnek nincs helye.

I n d o k o l á s:

Az alperes által üzemeltetett ... honlapon ... napján „...” címmel jelent meg cikk, amely a felperes személyét is érintette.

A felperes sérelmezte a cikkben közölteket, ezért sajtó-helyreigazításra kérte kötelezni az alperest. Előadta, hogy valótlanul állította az alperes, hogy felperes nevelőpolgármester olyan részvényekkel rendelkezik, melyekből a ... Kft. is vásárolt, továbbá, hogy a kft. tranzakcióiról a képviselő-testület csak utólag szerzett tudomást, és nem felelt meg a valóságnak az sem, hogy az ... Kft-nek nincs beszámolási kötelezettsége a képviselő-testülettel szemben. Valótlanul közölte az alperes azt is, hogy felperes nevelőpolgármester változtatta meg azt a korábbi gyakorlatot, hogy bizonyos értékhatár fölött csak a képviselő-testület jogosult dönteni.

A valótlan állításokkal szemben valóságként annak közlését kérte, hogy felperes nevelőpolgármester birtokában nem volt olyan részvény, mint amilyek vásárlásáról beszámolt az alperes. Kérte közölni továbbá, hogy a ... Kft. a tranzakciókat megelőzően és azt követően is az összes önkormányzati képviselő részére részletes tájékoztatót tartott a befektetési irányokról, valamint, hogy az ... Kft-nek a képviselő-testület által jóváhagyott belső szabályzatai is előírják a beszámolási kötelezettséget, és a törvények alapján is így kell eljárnia a társaságnak. A korábbi, értékhatárhoz kötött döntési gyakorlat megszüntetéséről nem a polgármester, hanem a képviselő-testület határozott.

Az alperes kérte a felperes keresetének elutasítását.

Arra hivatkozott, hogy a felperes és az önkormányzat részvényvásárlásával kapcsolatosan valótlan tényállítás, illetőleg hamis látszat keltés nem történt részéről. A felperes vagyonnyilatkozatában szerepeltek ugyanis a kérdéses részvények, és ugyanilyen részvényeket vásárolt a ... Önkormányzat is. Tényként elismerte azonban, hogy a felperes a vagyonnyilatkozat kelte után, de a cikk megjelenése előtt értékesítette a részvényeket. Ez a különbözőség lényegtelen tévedés a részéről, mivel az újságírója megkeresésére nem közölte a felperes, hogy a részvényekkel rendelkezik-e még.

Arra is hivatkozott, hogy ... Kft. tranzakcióival kapcsolatos közléseivel összefüggésben a felperesnek nincs keresetösségi joga, tekintettel arra, hogy azok nem a személyére vonatkoznak. Ebben a tekintetben figyelemmel kell lenni arra is, hogy a peres eljárást a felperes, mint magánszemély indította, nem pedig az önkormányzat nevében polgármesterként.

Azon közléssel kapcsolatosan, hogy a polgármester változtatta meg a korábbi gyakorlatot, mely szerint bizonyos értékhatár fölött csak a képviselő-testület jogosult dönteni, az alperes álláspontja szerint nem tekinthető valótlan közlésnek, mert a módosítás előterjesztése a felperes személyéhez volt köthető. Az önkormányzatot a köznyelv általában a vezetőjével azonosítja, különösen abban az esetben, hogy ha egy képviselő-testület és a polgármester között nincsen jelentős nézetbeli különbség.

A tranzakciókkal kapcsolatos tájékoztatás tekintetében sincs keresetőségi joga a felperesnek. A képviselőknek megküldött e-mailek nem bizonyítják, hogy ezeken a munkaértekezleteken a részvényvásárlással kapcsolatos tájékoztatást történt.

Az elsőfokú bíróság ítéletével kötelezte az alperest, hogy az internetes honlapján a ... napján „...” című cikkel azonos helyen és betűszedéssel az ítélet jogerőre emelkedésétől számított 8 napon belül tegye közzé az alábbi közleményt.

„Helyreigazítás: Honlapunkon a ...-én megjelent „...” című írásban azt a valós tény, hogy felperes neve 2011. januárjában a vagyony nyilatkozat megtételekor még rendelkezett 2000 darab ... részvényt, abban a hamis színben tüntettük fel, mintha az általa vezetett önkormányzat 2011. márciusában ezeket a részvényeket vásárolta volna meg.

A valóság ezzel szemben az, hogy felperes nevezteket a részvényeket 2011. február 1. és 16. között értékesítette. Az ebből befolyó vételár a számláján március 2-án került jóváírásra. Míg a ... Önkormányzat ugyanezen cég részvényeit - melynek neve időközben ... Nyrt-re változott - 2011. március 11. és 16. között vásárolta meg.

Az elsőfokú bíróság a felperes keresetét ezt meghaladóan elutasította.

Kötelezte a felperest, hogy fizessen meg az államnak külön felhívásra 18.000 forint le nem rótt kereseti illetéket, míg a további 9.000 forint illeték megfizetésére külön felhívásra az alperes köteles.

Az egyéb költségek viseléséről úgy határozott, hogy azt a felek maguk viseljék.

Az elsőfokú bíróság ítéletében ismertette a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 79. §-át, a 2010. évi CIV. törvény (Smtv.) 12. § (1) bekezdését, a Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (Pp.) 342. § (1), (2) bekezdéseit, a 343. § (1) és (3) bekezdését, valamint a Legfelsőbb Bíróság PK 12., 14. és 15. számú állásfoglalásait.

Az elsőfokú bíróság a felperes azon kereseti kérelmével kapcsolatosan, mely szerint az önkormányzat ugyanolyan részvényekkel rendelkezik, mint a polgármester, a helyreigazítási igénynek helyt adott. Az alperesnek azt kellett volna bizonyítania, hogy volt olyan időpont, amikor a felperes és az általa vezetett önkormányzat egy időben rendelkezett azonos részvénytársaság részvényeivel, vagy azt kellett volna bizonyítania, hogy személy szerint a felperestől vásárolta meg az önkormányzat ezeket a részvényeket. A tulajdonviszonyok tisztázása nem lényegtelen, ugyanis abból a tényből, hogy az önkormányzat vásárlását megelőzően a felperes is rendelkezett az adott részvényekkel, az alperes hamisan következtetett arra, hogy saját részvényeket vásárolt az önkormányzat.

Az elsőfokú bíróság a PK 15. számú állásfoglalásra figyelemmel a bizonyítási eljárás során feltárt valóság közlésére is kötelezte az alperest, mert a felperes által közzétenni kért közlemény nem fedte a teljes valóságot. Az a kitétel ugyanis, hogy a vásárlás pillanatában nem volt és jelenleg sincs a birtokában a felperesnek a nevezett részvény, nem tesz eleget a hiteles tájékoztatás követelményének.

Megállapította az elsőfokú bíróság, hogy a cikk további sérelmezett részei a ... Kft-re, és kisebb részben az önkormányzati képviselőkre vonatkoztak. Megállapította, hogy a felperes, mint polgármester nem képviselője a kft-nek. Az a tény, hogy a kft. az önkormányzat vagyonának kezelését látja el, nem jogosítja fel a felperest, hogy az elkülönült szervezet nevében pert indítson, figyelemmel arra is, hogy a jelen eljárást, mint magánszemély indította. A beszámolási kötelezettség tekintetében tehát a felperesnek nem volt keresetjogi joga. Kitért ettől függetlenül az elsőfokú bíróság arra, hogy a szervezeti és működési szabályzatban foglaltak alátámasztották azt az alperesi állítást, hogy a döntési folyamatban a képviselő-testület nem érintett.

Nem találta megalapozottnak a felperesi igényt az elsőfokú bíróság azzal a kereseti kérelemmel kapcsolatban, hogy a döntésre vonatkozó korábbi gyakorlatot a képviselő-testület, avagy a polgármester változtatta-e meg. Az okirati bizonyítékokból megállapította, hogy az erre vonatkozó előterjesztést a felperes tette, és azt olyan összetételű képviselő-testület hozta meg, amelyben döntő többséggel a felperest is támogató pártot képviselő személyek szavaztak. Kifejtette, hogy szokásos az a gyakorlat, mely szerint egyes jogszabályokat előterjesztőjükről neveznek el. Köztudomású, és még az átlagolvasó előtt is nyilvánvaló, hogy az önkormányzat működésére vonatkozó jelentősebb súlyú döntések meghozatala a képviselő-testület hatáskörébe tartozik. Az az állítás, hogy a felperes változtatta meg a gyakorlatot, vagy a felperes javaslatára a képviselő-testület hozott ilyen tartalmú döntést, lényegtelen pontatlanságnak minősül, mely nem alapoz meg sajtóhelyreigazítást.

Az elsőfokú bíróság a Pp. 81. § (1) bekezdése alapján döntött a perköltség viseléséről.

Az elsőfokú bíróság ítéletével szemben a felperes nyújtott be fellebbezést és kérte az elsőfokú bíróság ítéletének megváltoztatását és a kereseti kérelmének megfelelő döntés meghozatalát. Az elrendelt helyreigazítás tekintetében az elsőfokú bíróság határozatának helybenhagyását indítványozta.

A felperes előadta, hogy a cikk azon részeiben, mellyel összefüggésben az elsőfokú bíróság a helyreigazítási kérelmet elutasította, több ponton sem felel meg a valóságnak. A ... Kft. vezetése a tranzakciókat megelőzően és azt követően az összes önkormányzati képviselő részére részletes tájékoztatót tartott a cég terveiről és a várható befektetési irányokról. A tranzakciót megelőző 2011. március 8. napi, majd az azt követő 2011. március 23. napján tartott tájékoztatóra valamennyi képviselőt meghívták. Az előzetes munkaértekezlet témája az önkormányzat tervezett részvényvásárlása volt, erről az alpolgármester külön nyilatkozatot is adott, melyet a felperes a fellebbezéséhez mellékelte. A konkrét esetre vonatkozóan tehát a képviselőket tájékoztatták.

Általánosságban sem felel meg a valóságnak az, hogy a ... Kft. nem tartozik beszámolási kötelezettséggel a képviselő-testület felé, ezt a törvények és a társaság Szervezeti és Működési Szabályzata is előírja.

Az sem felel meg a valóságnak, hogy a polgármester változtatta volna meg a korábbi gyakorlatot, mely szerint bizonyos értékhatár fölött a képviselő-testület volt jogosult dönteni. A gyakorlatot a képviselő-testület a 2010. december 15. napján tartott ülésen módosította. Az elsőfokú bíróság alaptalanul osztotta az alperes azon álláspontját, mely szerint lényegtelen, hogy a polgármester előterjesztése alapján a képviselő-testület vagy a polgármester változtatta meg a korábbi gyakorlatot. Nem közömbös, hogy az adott döntést ki hozta meg, mert a döntési kompetenciák elválasztásán alapszik az önkormányzatiság egyik garanciája.

Az alperes fellebbezési ellenkérelmében az elsőfokú bíróság ítéletének helybenhagyását kérte.

Hivatkozott arra, hogy a felperes személyesen jegyezte azt az indítvány, melynek eredményeképpen a korábbi önkormányzati gyakorlat megváltozott, ilyen körülmények között pedig a felperes által sérelmezett kitétel nem szorul helyreigazításra.

A felperes fellebbezése részben alapos.

A másodfokú bíróság csak a fellebbezés korlátai között bírálhatta felül az elsőfokú bíróság ítéletét a Pp. 253. § (3) bekezdése szerint.

A másodfokú bíróság részben nem értett egyet az elsőfokú bíróság által elfoglalt állásponttal, ezért a határozatát a Pp. 253. § (2) bekezdése szerint részben megváltoztatta.

Az Smtv. 12. § (1) bekezdése szerint, ha valakiről bármely médiatartalomban valótlan tényt állítanak, híresztelnek vagy vele kapcsolatban való tényeket hamis színben tüntetnek fel, követelheti olyan helyreigazító közlemény közzétételét, amelyből kitűnik, hogy a közlés mely tényállítása valótlan, illetve megalapozatlan, mely tényeket tüntet fel hamis színben és ehhez képest melyek a való tények.

A részvényvásárlási tranzakcióról való utólagos tudomásszerzés a cikkben a zuglói képviselőtestülethez kapcsolódott. A felperes kizárólag a saját személyét érintő közlések tekintetében indíthat sajtó-helyreigazítási pert, figyelemmel a PK 13. számú állásfoglalására. A szervezeti felépítés alapján ebben a tekintetben kizárólag az önkormányzat léphetett fel igénnyel, melyet a 31.P.22.028/2011. számú perben meg is tett. Az elsőfokú bíróság helytálló döntést hozott az igény elutasításával.

A beszámolási kötelezettséggel összefüggésben sérelmezett kitétel kifejezetten arra vonatkozott, hogy a ... Kft-nek nincs ilyen kötelezettsége. A kérdéses közlés egyértelműen a kft-re vonatkozik, mely az önkormányzattól elkülönült jogi személy, helyette sajtó-helyreigazítási igénnyel a felperes nem léphetett fel. A felperes nem törvényes képviselője a gazdasági társaságnak, ilyen képviseleti jogosultság csak a társaság alapítója tekintetében illeti meg. Az elsőfokú bíróság helyesen határozott e körben is a helyreigazítási igény elutasításáról.

Az értékhatárral kapcsolatos korábbi gyakorlat megváltoztatásával kapcsolatos elsőfokú döntéssel a másodfokú bíróság nem értett egyet. A polgármester tevékenysége valóban nagyban meghatározza az önkormányzat működésének irányvonalát, azonban a döntési jogkörök és jogosítványok jogszabály által is kötöttek.

Kétségtelen tény volt az, hogy a cikk által érintett gyakorlat megváltoztatása döntésként ténylegesen a képviselő-testülethez volt köthető, ezért a döntés felperes személyéhez kötése valótlan közlésnek minősül. A polgármester és a képviselő-testület döntési jogköre elkülönül, és a sérelmezett közlés megítélésekor figyelemmel kellett lenni arra is, hogy a döntési jogosultság ténylegesen kit illet meg, és a hatáskör nem vonható el jogszerűen a képviselő-testülettől. Ezért nem lényegtelen különbség az, hogy az önkormányzat mely szerve hozta meg a kiemelkedő súlyú döntést, függetlenül az előterjesztő személyétől. A másodfokú bíróság ezért ebben a tekintetben a felperes igényét alaposnak találta és e körben is helyreigazításra kötelezte az alperest.

A felperes fellebbezése részben eredményre vezetett, ezért a felek pernyertességének és pervesztességének aránya egyenlővé vált, ezért a másodfokú bíróság a Pp. 239. §-ának utaló szabálya és a Pp. 81. § (1) bekezdése alapján úgy határozott, hogy a felek költségeiket maguk viseljék.

A másodfokú bíróság a kereseti és a fellebbezési illeték viselésével összefüggésben is úgy döntött, hogy ezeket a felek egyenlő mértékben viseljék a 6/1986. (VI. 26) IM rendelet 13. § (2) bekezdése szerint.

Budapest, 2011. október 20.

Kizmanné dr. Oszkó Marianne s.k.
a tanács elnöke

. Kisbán Tamás s.k.. Győriné dr. Maurer Amália s.k.
előadó bíró

bíró

A kiadmány hiteléül:
tisztviselő